

намо дасса бхагвадo арахадo саммаасамбuddхасса

куддаганигааяз

куддагабаатабаали

1. сараддаяам

бuddхам сарадам гажчаами;
дхаммам сарадам гажчаами;
сангхам сарадам гажчаами.

дудияамби бuddхам сарадам гажчаами;
дудияамби дхаммам сарадам гажчаами;
дудияамби сангхам сарадам гажчаами.

дадияамби бuddхам сарадам гажчаами;
дадияамби дхаммам сарадам гажчаами;
дадияамби сангхам сарадам гажчаами.

сараддаяам [сарагаманам нидтидам (сяа.)] нидтидам.

2. дасасигкаабадам

1. баанаадибаадаа взраманий-сигкаабадам [взраманийсигкаабадам (сий. сяа.)] самаадияаами.
 2. адиннаадаанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 3. абрахмажарияаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 4. мусааваадаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 5. сураамзраяамажжабамаадтаанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами .
 6. вигаалабхожанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 7. нажжа-гийда-ваадида-висуугадассанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 8. маалаа-гандха-вилзбана-дхаараа-мандана-вибхуусанадтаанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 9. уджаасаяана-махаасаяанаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
 10. жаадарууба-ражадабадиггаханаа взраманий-сигкаабадам самаадияаами.
- дасасигкаабадам [дасасигкаабадам нидтидам (сяа.)] нидтидам.

3. дваддїмсаагааро

адтї имасмїм гааяз —

гзсаа ломаа накаа дандаа дажо,
мамсам нхаару [нахаару (сий. бий.), нахааруу (сяаа. гам.)] адти [адтий (сяаа. гам.)]
адтиминжам ваггам,
хадаяам яаганам гиломагам бихагам бабпаасам,
андам андагунам ударияам гарийсам мадталунгам [() саббадга надтї, адтагатаа жа
дваддїмсасанкяаа жа манаси гаадаббаа],
биддам сзмхам буббо лохидам сздo мздo,
ассу васаа кзлo сингхаанигаа ласигаа мудданди [муддам, мадтагз мадталунганди (сяаа.)].

дваддїмсаагааро нидтидо.

4. гумаарабайхаа

1. “згам наама гим”? “саббз саддаа аахаарадтидигаа”.
2. “двз наама гим”? “нааманжа руубанжа”.
3. “дийңи наама гим”? “диссо взданаа”.
4. “жаддаари наама гим”? “жаддаари ариясажжаани”.
5. “банжа наама гим”? “банжубаадаанагкандхаа”.
6. “ча наама гим”? “ча ажжхаддигаани ааяаданаани”.
7. “садда наама гим”? “садда божжхангаа”.
8. “адта наама гим”? “арияо адтангиги магго”.
9. “нава наама гим”? “нава саддааваасаа”.
10. “даса наама гим”? “дасахангзхи саманнаагадо ‘арахаа’ ди вужжадий” ди.

гумаарабайхаа нидтидаа.

5. мангаласуддам

1. звам мз судам – згам самаям бхагаваа саавадтиям вихаради жздаванз анаатабиндигасса аараамз. ата ко аннадараа дзвадаа абхиггандааяа раддияа абхиггандаваннаа гзвалагаббам жздаванам обхаасздаа язна бхагаваа дзубасангами; убасангамидваа бхагавандам абхиваадздаа згамандам адтааси. згамандам тидаа ко саа дзвадаа бхагавандам гаатааяа ажжхабхааси –

2. “бахуу дзваа мануссаа жа, мангалаани ажиндаяум;
ааганкамаанаа содтаанам, бруухи мангаламуддамам”.
3. “асзванаа жа баалаанам, бандидаананжа сзванаа;
буужаа жа буужанзяаанам [буужанийяанам (сий. сяаа. гам. бий.)], здам мангаламуддамам.
4. “бадируубадзсаваасо жа, буббз жа гадабуннадаа;
аддасаммаабанидхи [аддасаммаабанийдхий (гадгажи)] жа, здам мангаламуддамам.
5. “баахусажжанжа сиббанжа, винайо жа сусигкидо;
субхаасидаа жа яаа ваажжа, здам мангаламуддамам.
6. “маадхабиду убадтаанам, буддадаарасса сангахо;
анаагулаа жа гаммандаа, здам мангаламуддамам.
7. “даананжа дхаммажарияа жа, наадагаананжа сангахо;
анаважжани гаммани, здам мангаламуддамам.
8. “аарадий вирадий баабаа, мажжабаанаа жа самьямо;
аббамааддо жа дхаммзсу, здам мангаламуддамам.
9. “гаараво жа нивааддо жа, сандудти жа гаданнуддаа;
гаалзна дхаммассаванам [дхаммассааванам (га. сий.), дхаммасаванам (га. сий.)], здам мангаламуддамам.
10. “кандий жа соважассадаа, саманаананжа дассанам;
гаалзна дхаммасаагажчаа, здам мангаламуддамам.
11. “дабо жа брахмажариянжа, ариясажжаана дассанам;
ниббаанасажчигирияа жа, здам мангаламуддамам.
12. “пудтасса логадхаммзхи, жиддам яасса на гамбади;
асогам виражам кзмам, здам мангаламуддамам.
13. “здаадисаани гадваана, саббадгамабараажиддаа;
саббадга содтим гажчанди, дам дзсам мангаламуддама”нди.

мангаласуддам нидтидам.

6. раданасуддам

1. яаанийдха бхуудаани самаагадаани, бхуммаани [бхуумаани (га.)] ваа яаани ва андалигкз; саббзва бхуудаа суманаа бхаванду, атоби саггажжа сунанду бхаасидам.
2. дасмаа хи бхуудаа нисаамзта саббз, мзддам гарота маанусияаа бажаяа;
дйваа жа раддо жа харанди яз балим, дасмаа хи нз рагката аббамаддаа.
3. яам гинжи виддам идха ваа хурам ваа, саггзсу ваа яам раданам банийдам;
на но самам адти датаагадзна, идамби буддхз раданам банийдам;
здзна сажжзна сувадти ходу.
4. каяам вираагам амадам банийдам, ядажжхагаа сагьямуний самаахидо;
на дзна дхаммзна самадти гинжи, идамби дхаммз раданам банийдам;
здзна сажжзна сувадти ходу.
5. яам буддхасздто бариваннаяй сужим, самаадхимаанандариганнамааху;
самаадхинаа дзна само на вижжати, идамби дхаммз раданам банийдам;
здзна сажжзна сувадти ходу.
6. яз буггалаа адта саддам басадтаа, жаддаари здаани яугаани хонди;
дз дагкинзаяа сугадасса савагаа, здзсу диннаани махабпалаани;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
7. яз суббаяуддаа манасаа далхзна, ниггамино годамасаасанамхи;
дз баддйабаддаа амадам вигаяха, ладдхаа мудхаа ниббудим [ниббуди (га.)] бхунджамаанаа;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
8. яатиндакийло батавассидо [батавассидо (га. сий.), батавимсидо (га. си. сяаа. гам. бий.)]
сияаа, жадуббхи ваадзхи асамбагамбияо;
дагуубамам саббурисам вадаами, яо ариясажжаани авзжжа бассади;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
9. яз ариясажжаани вибхааваяанди, гамбхийрабаннзна судзсидаяни;
гинжааби дз хонди бхусам бамаддаа, на дз бхавам адтамамаадияанди;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
10. сахаавасса дассанасамбадааяа [сахаавасаддассанасамбадааяа (га.)], даяассу дхаммаа жахиддаа
бхаванди;
саггааяадидтий вижигижчиданжа, сийлаббадам вааби яададти гинжи.
11. жадуухабааязхи жа виббамуддо, чажжаабхитаанаани [ча жаабхитаанаани (сий. сяаа.)]
абхабба гаадум [абхаббо гаадум (сий.)];
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
12. гинжааби со гамма [гаммам (сий. сяаа. гам. бий.)] гароди баабagam, гааязна ваажжа удда
жздасаа ваа;
абхабба [абхаббо (бахуусу)] со дасса баджжчадааяа [баджжчадааяа (сий.)], абхаббадаа
дидтабадасса вуддаа;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
13. ванаббагумбз яата [яатаа (сий. сяаа.)] пуссидатгз, гимхаанамаасз батамасмим [батамасми (?)]
гимхз;
дагуубамам дхаммаварам адзсаяи [адзсаяий (сий.)], ниббаанагаамим барамам хидаяа;
идамби буддхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
14. варо вараннуу варадо вараахаро, ануддиро дхаммаварам адзсаяи;
идамби буддхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
15. кийнаам бураанам нава надти самбхавам, вираддажиддааяадигз бхавасмим;
дз кийнабийжаа авируудхичанддаа, ниббанди дхийраа яатааяам [яатааяам (га.)] бадийбо;
идамби сангхз раданам банийдам, здзна сажжзна сувадти ходу.
16. яаанийдха бхуудаани самаагадаани, бхуммаани ваа яаани ва андалигкз;
датаагадам дзвamanуссабуужиддам, буддхам намассаама сувадти ходу.

17. яаанийдха бхуудаани самаагадаани, бхуммаани ваа яаани ва андалигкз;
дагаагадам дзвалануссабуужидам, дхаммам намассаама сувадти ходу.
18. яаанийдха бхуудаани самаагадаани, бхуммаани ваа яаани ва андалигкз;
дагаагадам дзвалануссабуужидам, сангхам намассаама сувадти ходууди.

раданасуддам нидтидам.

7. дірогуддасуддам

1. дірогуддзсу дидтанди, сандхисингхаадагзсу жа;
дѡарабаахаасу дидтанди, аагандѡаана сагам гхарам.
2. бахуудз аннабаанамхи, кажѡабхожѡз убадтидз;
на дзсам гожи саради, садѡаанам гаммабажжаяаа.
3. звам дѡданди њаадийнам, яз хонди аругамбагаа;
сужим банийдам гаалзна, габбиям баанабхожанам;
идам во њаадийнам хоѡу, сукиѡаа хонѡу њааѡаяо.
4. дз жа дѡдѡа самаагандѡаа, њаадибзѡаа самаагаѡаа;
бахуудз аннабаанамхи, саггажжам анумоѡарз.
5. жирам жийвандѡу но њаадиѡ, язсам хзѡу лабхаамасз;
амхааганѡа гаѡаа буужѡа, ѡааяагаа жа анибпалаа.
6. на хи дѡдѡа гаси [гасий (сий.)] аѡѡи, гѡрагкзѡѡа на вижѡади;
ванижѡаа ѡаадисий наѡѡи, хираѡѡзна гаяогаяам [гаяааггаяам (сий.), гаяаа гаяам (сяаа.)];
идѡ диннзна яаабзѡди, бзѡаа гааланѡаѡа [гаалагаѡаа (сий. сяаа. гам.)] ѡахим.
7. уннамз уѡагам вудтам, яѡѡа ниннам баваѡѡади;
звამзѡа идѡ диннам, бзѡаанам убагаббаѡи.
8. яѡѡа вааривахаа буураа, барибуурзѡди саагарам;
звამзѡа идѡ диннам, бзѡаанам убагаббаѡи.
9. аѡааси мз агааси мз, њааѡимидѡаа [њааѡи мидѡѡ (?)] сакаа жа мз;
бзѡаанам ѡагкиѡам ѡажѡаа, буѡѡз гаѡамануссарам.
10. на хи руѡѡам ваа сого ваа, яаа жѡѡѡаа баридзѡанаа;
на ѡам бзѡаанамѡѡѡааяа, звам дидтанди њааѡаяо.
11. аѡѡѡа ко ѡагкиѡаа диннаа, сангхамхи суббаѡидтиѡаа;
ѡийгхараѡѡам хиѡааяасса, таанасо убагаббаѡи.
12. со њааѡидхаммо жа аѡам њидѡссидѡ, бзѡаана буужѡа жа гаѡаа уѡаараа;
ѡѡѡѡа бхигкуунамануббаѡиннам [... мануббаѡиннаѡаа (га.)], ѡѡмхзхи буѡѡѡам басуѡам
анаббаганѡи.

дірогуддасуддам њидтиѡам.

8. нидхигандасуддам

1. нидхим нидхзди бурисо, гамбхийрз одогандигз;
адтз гижжз самуббаннз, адтаая мз бхависсади.
2. раажадо ваа дүруддасса, жорадо бийлидасса ваа;
иңасса ваа бамогкаая, дүббхигкз аабадаасу ваа;
здададтаая логасмим, нидхи наама нидхийяади.
3. даавассунихидо [даава сунихидо (сий.)] сандо, гамбхийрз одогандигз;
на саббо саббадаа зва, дасса дам убагаббади.
4. нидхи ваа таанаа жавади, саннаа ваасса вимухади;
наагаа ваа абанаамзнди, яагкаа вааби харанди нам.
5. аббияа вааби даааадаа, уддхаранди абассадо;
яадаа буннакаяо ходи, саббамзддам винассади.
6. яасса даанзна сийлзна, самьяамзна дамзна жа;
нидхий сунихидо ходи, идтияаа бурисасса ваа.
7. жздияамхи жа сангхз ваа, буггалз адитийсу ваа;
маадари бидари жааби [вааби (сяаа. гам.)], ато жздумхи бхаадари.
8. зсо нидхи сунихидо, ажзаяо анугаамиго;
бахааяа гаманийязсу, здам аадааяа гажчади.
9. асаадхаараанаманнзсам, ажораахарао нидхи;
гаяираатга дхийро буннаани, яо нидхи анугаамиго.
10. зса дзвалануссаанам, саббагаамададо нидхи;
ям яадзваабхибадтзнди, саббамздзна лаббхади.
11. суваннадаа сусарадаа, сусантаанаа суруубадаа [сусантаанасуруубадаа (сий.), сусантаанам
суруубадаа (сяаа. гам.)];
аадхибажжабаривааро, саббамздзна лаббхади.
12. бадзсаражжам иссарияам, жаггаваддисукам бияам;
дзваражжамби диббзсу, саббамздзна лаббхади.
13. маануссигаа жа самбадди, дзвалогз жа яаа ради;
яаа жа ниббаанасамбадди, саббамздзна лаббхади.
14. миддасамбадамаагамма, яонисова [яонисо вз (сий.), яонисо жз (сяаа.), яонисо жа (?)]
баяунжадо;
вижжаа вимудди васийбхааво, саббамздзна лаббхади.
15. бадисамбхидаа вимогкаа жа, яаа жа саавагабаарамий;
бажжзгабодхи буддхабхууми, саббамздзна лаббхади.
16. звам махадтигаа зсаа, яадидам буннасамбадаа;
дасмаа дхийраа басамсанди, бандидаа гадабуннаданди.

нидхигандасуддам нидтидам.

9. мзддасуддам

1. гаранийямадтагусалзна , яандасандам бадам абхисамзжжа;
сагго ужуу жа сухужуу [суужуу (сий.)] жа, суважо жасса мүдү анадимааний.
2. сандуссаго жа субхаро жа, аббагижжо жа саллахугавудди;
сандиндрияо жа нибаго жа, аббагаббоху гулзсвананугиддихо.
3. на жа куддамаажарз гинжи, язна виннуу барз убавадзяям;
сукинова кзмино хонду, саббасаддаа [саббз саддаа (сий. саяа.)] бхаванду сукидаддаа.
4. яз гзжи баанабхуудадти, дасаа ваа таавараа ванавадзсаа;
дийгхаа ваа язва махандаа [маханда (?)], мажжхимаа рассагаа аругатгуулаа.
5. дидтаа ваа язва адидтаа [адидта (?)], яз ва [яз жа (сий. саяа. гам. бий.)] дуурз васанди
авидуурз;
бхууддаа ва [ваа (саяа. гам. бий. га.)] самбхавзсий ва [ваа (сий. саяа. гам. бий.)], саббасаддаа
бхаванду сукидаддаа.
6. на баро барам нигуббзта, наадиманнзта гадтажи на ганжи [нам ганжи (сий. бий.), нам гинжи
(саяа.), на гинжи (га.)];
бьяаросанаа бадигхасаннаа, нааннаманнаасса дугкамижчзяа.
7. мааддаа яатаа нияам буддамааяусаа згабуддаманурагкз;
звамби саббабхуудзсу, маанасам бхааваяз абаримаанам.
8. мздданжа саббалогами, маанасам бхааваяз абаримаанам;
уддхам адхо жа дирияанжа, асамбаадхам аврамасабаддам.
9. дидтам жарам нисинно ва [ваа (сий. саяа. гам. бий.)], саяаано яаваддаасса видамиддихо
[вигадамиддихо (бахуусу)];
здам садим адхидтзяа, брахмамздам вихаарамидхамааху.
10. дидтинжа анубаггамма, сийлаваа дассанзна самбанно;
гаамзсу винаая [винзаяа (сий.)] гздхам, на хи жаадуггаббхасзяа буна рздийди.

мзддасуддам нидтидам.

куддагабаатабаали нидтидаа.